

1. La juez decretó el deshaucio y la acribillaron a pedradas con adoquines sueltos
1. La jutgessa va decretar el desnonament i l'escometeren a pedrades amb llambordes soltes
3. Para perfeccionar el funcionamiento de los muelles y de los amortiguadores, necesita un destornillador
3. Per perfeccionar el funcionament de les molles i dels amortidors, necessita un tornavís/descaragolador
5. Los delegados, que suban al estrado; los demás, que se queden abajo
5. Els delegats, que pugen a l'estrada; la resta, que es queden baix/a baix
7. Desde la colina observaba un paisaje de almendros en flor
7. Des del turó/collet/pujol observava un paisatge d'ametlers en flor
9. Las cloacas desprenden un fuerte olor (muy diferente al aroma de las hojas de orégano)
9. Les clavegueres desprenen una forta olor (molt diferent a l'aroma de les fulles d'orenga)
11. Como siente celos de su hermana, la remera, se ha pasado unas horas en el gimnasio y ahora siente agujetas
11. Com que sent gelosia de la seua germana la remadora, ha passat unes hores al gimnàs i ara sent fiblades/punxades/cruiximent
13. Ya comienzan a entreverse unas cuantas canas
13. Ja comencen a entreveure's uns quants cabells blancs
15. Han ordenado la busca y captura del loco que te timó
15. Han ordenat la crida i cerca del boig que et va estafar/enganyar
17. Todos temían una pandemia de la gripe aviar
17. Tothom temia una pandèmia de la grip aviària
19. ¿Quién dice que estábamos cómodos y anchos? ¡Estábamos muy apretados!
19. Qui diu que estàvem còmodes i amples? Estàvem molt/força estrets!

2. Fue al curandero porque tenia herpes

2. Va anar al curandero perquè tenia herpes

4. La bedel hizo salir a todos los alumnos de la escuela

4. La bidella va fer eixir tots els alumnes de l'escola

6. La duquesa de Palma será la madrina de la princesa y alardea de ello

6. La duquessa de Palma serà la padrina de la princesa i en fa gala

8. Tu hermana Luisa me ha enseñado una foto de la vecina de la beduina magrebí

8. La teua germana Lluïsa m'ha ensenyat una foto de la veïna de la beduïna magribina

10. Un arma nuclear de un megatón tiene un gran poder explosivo

10. Una arma nuclear d'una megatona té un gran poder explosiu

12. Comimos un escalope cocinado con queso rallado y alcaparras

12. Vam menjar una escalopa cuinada amb formatge ratllat i tàperes

14. En el escenario se podía ver un andén muy ajetreado de estación de época

14. En l'escenari es podia vore/veure una andana molt atrafegada d'estació d'època

16. Las bacterias son los organismos más abundantes del planeta

16. Els bacteris són els organismes més abundants del planeta

18. La sorprende el letargo en el que vive la gente

10. La sorprèn la letargia en què viu la gent

20. No recibimos bien la señal de televisión

10. No rebem bé el senyal de televisió

curandero **curandero**

la bedel **La bidella**

duquesa **duquessa**

beduina **beduïna**

megatón **megatona**

escalope **escalopa**

andén **andana**

bacteria **bacteri**



letargo **letargia**

una señal **un senyal**

madrina **padrina**

deshaucio

adoquín

muelle

amortiguar

destornillador

estrado

colina

cloaca

crecerse

cascarrabias

hornacina

celos

agujeta

cana

busca y captura

timar

aviar

apretados

desnonament

llamborda

molla

amortir

tornavis/descargolador

estrada

turó/collet/pujol

claveguera

encoratjar-se

rondinaire/remugador

fornícula

gelosia

punxades/fiblades

cabell blanc

crida i cerca

estafar/enganchar

aviària

estrets